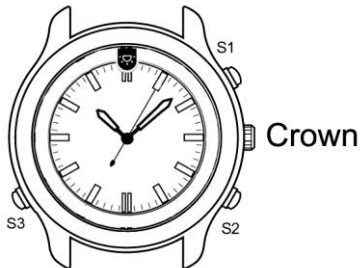


**Bedienungsanleitung**  
**Sprechende analoge Funkuhr mit Ziffernblattbeleuchtung ohne manuelle Zeiteinstellung**  
**(Deutschland: Single Band)**



**Ihre sprechende analoge Uhr ist eine Single Band-Funkuhr.**  
Sie kann das Signal in Deutschland empfangen.

Sie ruft die Atomuhr ab (welche jede Sekunde als 9 192 631 770 Vibrationen eines Caesium-133-Atoms in einem Vakuum misst) und zeigt die Zeit mit einer Genauigkeit an, die in einer Million Jahren um maximal 1 Sekunde abweicht. Ihre Funkuhr führt die Sommerzeit-/Winterzeitumstellung automatisch durch.

**„Aufwecken“ der Uhr**

Drücken Sie eine beliebige Taste 2 Sekunden lang. Nachdem die Uhr „aufgeweckt“ wurde, drehen sich die Zeiger schnell, um dem internen Zeitgeber zu entsprechen. Warten Sie, bis die Uhr den normalen Betrieb wiederaufgenommen hat.

**Automatische Zeiteinstellung**

Ihre sprechende analoge Funkuhr ruft automatisch jede Nacht um 3:00 Uhr morgens das von Ihnen gewählte Atomuhrsignal ab. Nach Empfang des Signals zeigt die Uhr die offizielle Ortszeit an. **Alles erfolgt automatisch.** Ihre Uhr kann jedoch auch manuell eingestellt werden.

**Tastenfunktionen:**

**S1**

- Drücken Sie S1 (2 Uhr-Taste), damit Stunde und Minuten angesagt werden.
- Drücken Sie zweimal S1, damit Kalenderinformationen angesagt werden. (Die Kalenderansage ist so wie die sprechende Funkuhr voreingestellt).
- Drücken Sie dreimal S1, damit der Empfangsstatus angesagt wird. War der Empfang erfolgreich, sagt die Uhr den Namen des Landes an, gefolgt von „Time Updated“ (Zeit aktualisiert). War der Empfang nicht erfolgreich, sagt die Uhr den Namen des Landes an, gefolgt von „Time Not Updated“ (Zeit nicht aktualisiert).

**S2**

- Drücken Sie einmal S2 (4 Uhr-Taste), um zu überprüfen, welche Alarmzeit eingestellt ist und ob der Alarm ein- oder ausgeschaltet ist (die Uhr sagt die Alarmzeit an und anschließend „Alarm is ON“ [Alarm ist EIN] oder „Alarm is OFF“ [Alarm ist AUS]).

**S3**

- Drücken Sie einmal S3, um die Ziffernblattbeleuchtung einzuschalten. Durch erneutes Betätigen von S3 wird die Beleuchtung wieder ausgeschaltet.

**Krone**

Verwenden Sie die Krone, um alle Zeiger auf die Position 12:00:00 zu stellen. Wird die Krone herausgezogen, hält die Uhr sofort an.

**Empfangsmethode von Funkuhren**

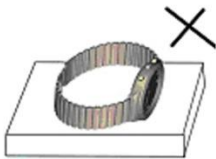
Für einen optimalen Empfang sollte die Uhr während des Signalempfangs wie folgt in der Nähe eines Fensters positioniert werden.

1. **Metallgehäuse mit Metallband**

- **Achten Sie darauf, dass das Metallband die Rückseite des Gehäuses nicht berührt, da der Signalempfang dadurch beeinträchtigt wird.**
- **Legen Sie die Uhr niemals auf ihre Seite, da sie in dieser Lage kein Signal empfangen kann.**



Never let the metal band touch the case back as it will effect the signal reception



Never put the watch by its side as it will not able to get signal on this position

2. **Richtige Positionen für den Signalempfang**

Bei Uhren mit Metallgehäuse und Metallband dürfen die beiden, wie unten angezeigt, einander nicht berühren, damit der Empfang nicht beeinträchtigt wird (positionieren Sie ggf. eine Streichholzschachtel zwischen der Gehäuserückseite und dem Metallband).



WOODEN TABLE  
METAL CASE & BAND



WOODEN TABLE  
UN-FOLDABLE BAND



WOODEN TABLE  
LEATHER BAND

**Ziffernblattbeleuchtung**

Drücken Sie einmal auf S3, um die Ziffernblattbeleuchtung für 15 Sekunden einzuschalten. Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Ziffernblattbeleuchtung auszuschalten.

### Manueller Signalempfang:

Positionieren Sie die Uhr für den manuellen Signalempfang auf einem Tisch in Fensternähe. Bitte achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Uhr. Legen Sie die Uhr wie in der Abbildung unten dargestellt auf den Tisch, um sicherzustellen, dass sie das Signal empfangen kann.

Wenn sich die Uhr im normalen Betriebsmodus befindet,

1. halten Sie die Taste S1 (2 Uhr-Taste) gedrückt, bis der Sekundenzeiger anhält.
2. Die Uhr benötigt ca. 5 bis 14 Minuten, um das Funksignal zu empfangen. Warten Sie, bis die Uhr den Signalempfang beendet hat.
3. Nach dem Signalempfang zeigt die Uhr wieder die Zeit an, nachdem der Sekundenzeiger seine schnelle Bewegung eingestellt hat und der normale Betriebsmodus wiederaufgenommen wurde.
4. Drücken Sie 3-mal die Taste S1 (2 Uhr-Taste), nachdem die Uhr den normalen Betriebsmodus wiederaufgenommen hat, um den Empfangsstatus zu überprüfen. War der Empfang erfolgreich, sagt die Uhr den Namen des Landes an, gefolgt von „Time Updated“ (Zeit aktualisiert). War der Empfang nicht erfolgreich, sagt die Uhr den Namen des Landes an, gefolgt von „Time Not Updated“ (Zeit nicht aktualisiert).

### Einstellung des täglichen Alarms:

1. Halten Sie die Taste S2 (4 Uhr-Taste) länger als 5 Sekunden gedrückt, während sich die Uhr im Echtzeitmodus befindet, bis die Uhr „Set Alarm, Press S1 to Set“ (Alarm einstellen, Drücken Sie S1 [2 Uhr-Taste] zum Einstellen) sagt.
2. Drücken Sie S1 und die Uhr sagt „Press S1 to Set Hour, S2 to confirm“ (Drücken Sie S1 [2 Uhr-Taste], um die Stunde einzustellen. S2 [4 Uhr-Taste] zum Bestätigen).
3. Drücken Sie S1 (2 Uhr-Taste), um die Stunde für den Alarm einzustellen.
4. Drücken Sie nach dem Einstellen der Stunde für den Alarm die Taste S2.
5. Die Uhr sagt „Press S1 to Set Minute, S2 to confirm“ (Drücken Sie S1 [2 Uhr-Taste], um die Minuten einzustellen. S2 [4 Uhr-Taste] zum Bestätigen).
6. Drücken Sie S1 (2 Uhr-Taste), um die Minuten für den Alarm einzustellen.
7. Drücken Sie S2 (4 Uhr-Taste), um zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen, nachdem Sie die Minuten für den Alarm eingestellt haben.
8. Nach der Bestätigung sagt die Uhr die Alarmzeit (Stunde und Minuten) an, die Sie eingestellt haben.
9. Um die Alarmzeiteinstellung zu prüfen, drücken Sie einmal die Taste S2, während die Uhr normal funktioniert.

Hinweise:

1. Der Alarm ertönt 30 Sekunden lang und Sie können den Alarm stoppen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.
2. Es handelt sich um einen täglichen Alarm; dies bedeutet, dass der Alarm am nächsten Tag wieder ertönt, selbst wenn Sie ihn gestoppt haben. Wenn Sie den täglichen Alarm deaktivieren wollen, befolgen Sie die unten angeführten Schritte für die Einstellung Alarm EIN/AUS.
3. Jedes Mal, wenn der Alarmton aus ist, wird die Alarmzeit angesagt.

### Alarm EIN/AUS:

1. Halten Sie die Taste S2 (4 Uhr-Taste) länger als 5 Sekunden gedrückt, während sich die Uhr im normalen Betriebsmodus befindet, bis die Uhr „Set Alarm, Press S1 to Set“ (Alarm einstellen, Drücken Sie S1 [2 Uhr-Taste] zum Einstellen) sagt.
2. Drücken Sie erneut S2 (4 Uhr-Taste) und die Uhr sagt „Alarm ON/OFF, Press S1 to set“ (Alarm EIN/AUS, Drücken Sie S1 [2 Uhr-Taste] zum Einstellen).
3. Drücken Sie S1 und die Uhr sagt „Press S1 to On/Off, S2 to confirm“ (Drücken Sie S1 [2 Uhr-Taste] für Ein/Aus. S2 [4 Uhr-Taste] zum Bestätigen).
4. Drücken Sie S1 (2 Uhr-Taste).
5. Durch jede Betätigung von S1 (2 Uhr-Taste) wechselt der Alarm von EIN zu AUS. Die Uhr sagt „Alarm ON“ (Alarm EIN), wenn der Alarm eingeschaltet ist, oder „Alarm OFF“ (Alarm AUS), wenn er ausgeschaltet ist.
6. Drücken Sie S2 (4 Uhr-Taste) zum Bestätigen und Verlassen des Einstellmodus.

### Stündliches Tonsignal EIN/AUS

**(Ist das stündliche Tonsignal eingeschaltet, wird stündlich die „STUNDE“ verkündet)  
(Stündliches Tonsignal ist auf AUS)**

1. Halten Sie die Taste S2 (4 Uhr-Taste) länger als 5 Sekunden gedrückt, während sich die Uhr im normalen Betriebsmodus befindet, bis die Uhr „Set Alarm, Press S1 to Set“ (Alarm einstellen, Drücken Sie S1 [2 Uhr-Taste] zum Einstellen) sagt.
2. Drücken Sie erneut zweimal S2 (4 Uhr-Taste) und die Uhr sagt „Chime ON/OFF, Press S1 to set“ (Stündliches Tonsignal EIN/AUS, Drücken Sie S1 [2 Uhr-Taste] zum Einstellen).
3. Drücken Sie S1 und die Uhr sagt „Press S1 to On/Off, S2 to confirm“ (Drücken Sie S1 [2 Uhr-Taste] für Ein/Aus. S2 [4 Uhr-Taste] zum Bestätigen).
4. Drücken Sie S1 (2 Uhr-Taste).
5. Durch jede Betätigung von S1 (2 Uhr-Taste) wechselt das stündliche Tonsignal zwischen EIN und AUS. Die Uhr sagt „Chime ON“ (Stündliches Tonsignal EIN), wenn das stündliche Tonsignal eingeschaltet ist, oder „Chime OFF“ (Stündliches Tonsignal AUS), wenn es ausgeschaltet ist.
6. Drücken Sie S2 (4 Uhr-Taste) zum Bestätigen und Verlassen des Einstellmodus.
7. Wurde bestätigt, dass das stündliche Tonsignal eingeschaltet ist, kündigt die Uhr zu jeder vollen Stunde die Stunde an.

### FEHLERSUCHE:

Ihre Uhr ist ein sehr empfindliches und präzises Instrument. In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass sich die Zeiger infolge von schweren Erschütterungen oder Vibrationen unregelmäßig bewegen und dadurch

eine falsche Zeit anzeigen, obwohl der interne Zeitgeber die richtige Uhrzeit aufweist. Sie können dies feststellen, wenn die angekündigte Zeit von der Zeigerposition abweicht. In diesem Fall müssen die Uhrzeiger wie folgt neu eingestellt werden.

### Neueinstellung der Uhrzeiger

1. Warten Sie, bis sich der Sekundenzeiger auf 12 Uhr zubewegt und ziehen Sie die mittlere Krone heraus, wenn sich der Sekundenzeiger genau an der 12 Uhr-Position befindet.
2. Drehen Sie die Krone, sodass der Stunden- und Minutenzeiger auf 12 Uhr zeigen.
3. Sind alle Zeiger an der Position 12:00:00 angehalten, halten Sie S1 5 Sekunden lang gedrückt und drücken
4. Sie anschließend die Krone hinein.
5. Die Uhr dreht sich, um der internen Zeit zu entsprechen, und nimmt anschließend den normalen Betrieb wieder auf. Wenn die Uhr den normalen Betrieb wiederaufnimmt, stimmt die Zeit der Uhrzeiger mit der Zeit des internen Zeitgebers der Uhr überein.

### Zurücksetzung der Uhr

Sie können die Uhr wie folgt zurücksetzen:

1. Während die Uhr läuft, ziehen Sie die mittlere Krone heraus, wenn sich der Sekundenzeiger genau an der 12 Uhr-Position befindet.
2. Drehen Sie die Krone, sodass der Stunden- und Minutenzeiger auf 12 Uhr zeigen. Es stehen nun alle Zeiger auf 12:00:00.
3. Sind alle Zeiger an der Position 12:00:00 angehalten, halten Sie S2 15 Sekunden lang gedrückt und drücken
4. Sie anschließend die Krone hinein. Ihre Uhr läuft nicht, nachdem Sie die Krone hineingedrückt haben. Positionieren Sie die Uhr in Nähe eines Fensters, um ein Signal zu empfangen. Die Uhr beginnt, ihr erstes Signal zu aktualisieren. Ist der erste Signalempfang nicht erfolgreich, setzt die Uhr die Signalaktualisierung 24 Stunden lang fort. Nach Empfang eines gültigen Zeitsignals bewegen sich die Zeiger zur korrekten Uhrzeit.

### **Uhr stoppt um 12 Uhr und keine Sprechfunktion**

Ist die Batterie schwach, bleiben die Zeiger stehen und die Sprechfunktion wird eingestellt. Legen Sie eine neue Batterie ein, indem Sie die Schritte für den Batteriewechsel befolgen.

### **Uhr empfängt kein Zeitsignal**

Mögliche Gründe, warum kein Zeitsignal empfangen werden kann: 1. Sie befinden sich außerhalb von Deutschland, 2. Sie befinden sich in einem stark verbauten Gebiet, 3. Metallgegenstände blockieren das Funksignal., 4. Interferenzen mit PC-Monitor oder Fernseher.

Achten Sie darauf, dass sich die Uhr in Fensternähe befindet, da hier der Empfang am besten ist. Es kann sein, dass Sie verschiedene Fenster Ihres Hauses ausprobieren müssen, um zu sehen, welches am besten geeignet ist. Sie können hierzu den vorher beschriebenen Test für den Empfangsstatus verwenden. Bitte beachten Sie, dass der Empfang nachts stets besser ist. Wenn Ihre Uhr keinen Kontakt mit dem Funksignal herstellen kann, funktioniert sie weiter wie eine herkömmliche Uhr. Die Uhrzeit wird in diesem Fall korrigiert, sobald Ihre Uhr das nächste Mal ein Zeitsignal empfängt.

### Versetzen der Uhr in den Schlafmodus

Sie sollten dies nur tun, wenn Sie die Uhr längere Zeit nicht verwenden und in einer Lade aufbewahren wollen.

1. Betätigen Sie die Taste S1 und halten Sie sie gedrückt, während die Uhr normal funktioniert.
2. Drücken Sie gleichzeitig die Taste S2 und halten Sie diese ebenfalls gedrückt (Sie drücken also gleichzeitig die beiden Tasten), bis sich der Sekundenzeiger schnell dreht.
3. Lassen Sie beiden Tasten los. Die Uhr dreht sich schnell bis zur Position 1:00:00 und geht dann in den Schlafmodus über.

### Batterielebensdauer und -austausch

Anfragen pro Tag	Batterielebensdauer
0	1,5 Jahre
5	9 Monate
10	8 Monate
15	6 Monate
20	5 Monate
25	4 Monate

#### Batteriewechsel

Ist die Batterie schwach, bewegen sich die Uhrzeiger alle 2 Sekunden um 1 Schritt vorwärts. Es gibt keine Sprachansagen mehr. Es ist an der Zeit, die Batterie auszutauschen.

Diese Uhr verwendet eine Batterie des Typs CR2032. Der Austausch der Batterie sollte durch einen Juwelier oder Uhrenspezialisten durchgeführt werden, um zu vermeiden, dass die Uhr beschädigt wird.

Öffnen Sie die Uhr auf ihrer Rückseite. Entfernen Sie die Abdeckung der Rückseite vorsichtig und achten Sie darauf, die wasserdichte Abdichtung nicht zu verlieren.

Betätigen Sie vorsichtig die Batteriefeder, nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie eine neue Batterie ein (Achtung auf Polarität! „+“ nach oben!).

Drücken Sie auf die Batteriefeder. Bevor Sie die Abdeckung der Rückseite wieder anbringen, vergewissern Sie sich, dass die wasserdichte Abdichtung richtig positioniert ist.

### Nach dem Batteriewechsel

1. Nach dem Batteriewechsel beginnt sich der Sekundenzeiger zu drehen, wenn die Krone hineingedrückt wird.
2. Warten Sie, bis sich der Sekundenzeiger auf 12 Uhr zubewegt und ziehen Sie die mittlere Krone heraus, wenn sich der Sekundenzeiger genau an der 12 Uhr-Position befindet.
3. Drehen Sie die Krone, sodass der Stunden- und Minutenzeiger auf 12 Uhr zeigen. Es stehen nun alle Zeiger auf 12:00:00.
4. Drücken Sie anschließend die Krone hinein. Ihre Uhr hält an, nachdem Sie die Krone hineingedrückt haben.
5. Positionieren Sie die Uhr in Nähe eines Fensters, um ein Signal zu empfangen. Die Uhr beginnt, ihr erstes Signal zu empfangen. Ist der erste Signalempfang nicht erfolgreich, setzt die Uhr die Signalaktualisierung 24 Stunden lang fort. Nach Empfang eines gültigen Zeitsignals bewegen sich die Zeiger zur korrekten Uhrzeit.

Hinweis:

Zeigt die Uhr nach dem Batteriewechsel nicht die richtige Zeit an, stellen Sie die Zeit bitte gemäß der Vorgehensweise „Zurücksetzung der Uhr“ zurück.

### **HINWEIS:**

1. Sobald die Krone herausgezogen wird, bleiben die Uhrzeiger stehen, während der interne Zeitgeber weiterläuft. Wenn Sie die Krone wieder hineindrücken, dreht sich die Uhr schnell automatisch, um dem internen Zeitgeber zu entsprechen.
2. Ziehen Sie die Krone nicht heraus, wenn sich die Uhr schnell dreht. Wird die Krone herausgezogen, während sich die Uhr schnell dreht, bleibt der Sekundenzeiger stehen. Wenn Sie die Krone wieder hineindrücken, dreht sich die Uhr erneut schnell, um dem internen Zeitgeber zu entsprechen.